

Protokoll

1. Vorstandssitzung 2010

12. Mai, 11 bis 13 Uhr

Religionswissenschaftliches Institut der Universität Leipzig

Münster, 16. Mai 2010

Anwesende

Sarah Jahn	Vorsitzende
Hubert Seiwert	stellvertretender Vorsitzender
Steffi Rüger	Schatzmeisterin
Jörg Albrecht	weiteres Vorstandmitglied
Thomas Krutak	Gast

Protokollantin Sarah Jahn

Sitzungsleitung Sarah Jahn

Tagesordnung (gemäß der Einladung)

1. Begrüßung, Festlegung der Sitzungsleitung, Feststellung der Tagesordnung, Bestimmung des Protokollanten
2. Bericht der Vorsitzenden zum Stand des Vereins
3. Bericht der Schatzmeisterin zu den Finanzen des Vereins
4. Mitgliederversammlung 2010 und Vorstandswahlen
5. Sommersymposium 2010
6. Veranstaltungsplanung WiSe 2010/11
7. Anfrage bzgl. Vortrag Spuler-Stegemann
8. Sonstiges

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

1. Begrüßung, Festlegung der Sitzungsleitung, Feststellung der Tagesordnung, Bestimmung des Protokollanten

Die Vorsitzende eröffnet die Vorstandssitzung und begrüßt die Vorstandsmitglieder zur ersten Vorstandssitzung im Geschäftsjahr 2010. Die Sitzungsleitung übernimmt die Vorsitzende. Der Vorstand ist beschlussfähig. Die Sitzung wurde ordnungsgemäß einberufen und die Tagesordnung wurde fristgerecht versandt. Die Tagesordnung wird in ihrer vorliegenden Form angenommen. Das Protokoll übernimmt die Vorsitzende.

Als Gast wird Thomas Krutak begrüßt. Er ist Mitglied des Vereins, Master-Student der Religionswissenschaft in Leipzig und hat ein Konzept für eine neue Veranstaltungsreihe des Vereins erarbeitet. Dieses wird unter dem Top 6 behandelt.

Rückfragen zum Protokoll der letzten Vorstandssitzung (03. November 2009).

Herr Albrecht erkundigt sich nach dem Verlauf der Diskussion und der letztendlichen Beschlussfassung bzgl. des von ihm eingereichten Konzeptes.

Frau Jahn verweist darauf, dass es im Vornherein Missverständnisse bzgl. der Anlage der neuen Veranstaltungsreihe gegeben habe. Es sollen nicht externe Referenten, sondern vielmehr Institutsangehörige zu Themen referieren, die für Seniorenstudierende und ein universitätsexternes Publikum geeignet sind. Das Institut soll die Möglichkeit erhalten, sich einem breiteren Publikum zu präsentieren. Auch können Promovierende in diesem Rahmen erste Vortragserfahrungen sammeln.

Frau Rüger ergänzt, dass sich dazu ergeben habe, dass die Veranstaltung vom Seniorenkolleg finanziert werde, indem die Referenten ein Vortragshonorar erhalten und das anschließende Buffet mit 30 € pro Veranstaltung finanzieren. Da die Senioren für die Teilnahme an der Veranstaltung bezahlen, kann diese nicht extra beworben werden.

2. Bericht der Vorsitzenden zum Stand des Vereins

Die Vorsitzende berichtet, dass der Verein derzeit 34 Mitglieder hat. Dies bedeutet keine Abnahme, aber auch keine Zunahme der Mitglieder, vielmehr eine Stagnation.

Neben den Planungen für die Veranstaltungen des Sommersemesters (Referenten, Werbung, Buffet), wurde der Tätigkeitsbericht für das Geschäftsjahr 2009 sowie ein Newsletter verfasst.

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

Beide Dokumente werden nach der heutigen Vorstandssitzung vervollständigt und den Mitgliedern zur Verfügung gestellt.

Weiterhin berichtet die Vorsitzende von dem Besuch einer Informationsveranstaltung des Finanzamtes Leipzig zu dem Thema Vereine und Steuern. Inhaltlich relevant waren Informationen zur Form der (a) Satzung und des (b) Spendenbescheids sowie zu möglichen (c) zusätzlichen Geldquellen. Zukünftig ist bei dem Entwurf von Satzungen und Satzungsänderungen (ad a) der Vordruck des Finanzamtes zu gebrauchen. Andere Satzungen werden nicht mehr akzeptiert. Auch ist bei der Ausstellung von Spendenbescheinigungen (ad b) der Vordruck des Finanzamtes zu gebrauchen. Als zusätzliche Möglichkeit der Mitteleinwerbung (ad c) wird die Anmeldung beim Gericht genannt. Hier können sich Vereine in eine Liste aufnehmen lassen, die bei der Verteilung der kommunalen Bußgelder beachtet wird. Frau Jahn wird diese Anmeldung veranlassen und in der nächsten Vorstandssitzung über Details bzgl. der Vergabeverfahren informieren.

3. Bericht der Schatzmeisterin zu den Finanzen des Vereins

Die Schatzmeisterin berichtet, dass der Verein derzeit ein Guthaben von 1.304 € aufweist. Zusätzliche Einnahmen werden für 2010 im Rahmen des Einzugs der Mitgliedsbeiträge erwartet, die sich bei dem aktuellen Mitgliederbestand auf 450 € belaufen werden.

Generell sei der Trend der Vorjahre geblieben, indem mehr Ausgaben als Einnahmen zu verzeichnen sind.

Für den Verein bedeutet das ein Umdenken in seinen Veranstaltungstätigkeiten. Auswärtige Referenten sind vor allem wegen der hohen Fahrt- und Unterbringungskosten nicht mehr in einer solchen Regelmäßigkeit finanzierbar, wie in den vergangenen zwei Jahren geschehen. Für neue Veranstaltungen mit hohem finanziellem Aufwand sind zusätzliche Geldquellen erforderlich, um die eigenen Ausgaben zu drosseln.

Frau Jahn verweist darauf, dass sie im kommenden Sommer einen Auszug der regionalen Firmen bei der Stadt anfordern wird, um Spendenaufrufe zu versenden.

4. Mitgliederversammlung 2010 und Vorstandswahlen

Die Einladung für die Mitgliederversammlung wird innerhalb des laufenden Monats von Frau Jahn versendet. Darin enthalten ist ein Verweis auf die anstehenden Vorstandswahlen sowie der Bitte Wahlvorschläge bis 10 Tage vor der Mitgliederversammlung an den Vorstand zu senden (Deadline 23. Juni 2010).

Frau Jahn, Frau Rüger und Herr Albrecht erklären sich dazu bereit nochmals für ihre derzeitigen Ämter zu kandidieren. Herr Krutak signalisiert Interesse sich zur Wahl zu stellen.

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

Herr Seiwert schlägt vor, den amtierenden Geschäftsführenden Direktor, Prof. Dr. Christoph Kleine, für das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden anzufragen. Er würde im Fall der Kandidatur von Herrn Kleine für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung stehen.

5. Sommersymposium 2010

Das Sommersymposium findet dieses Jahr am Samstag den 3. Juli statt. Der Ort ist, wie im letzten Jahr, die Villa Davignon. Der Rahmen sowie der Ablauf werden keine großen Abweichungen haben. D.h. vor dem Sommersymposium wird die Mitgliederversammlung der Freunde und Förderer der Religionswissenschaft stattfinden. Am Nachmittag werden drei Vorträge gehalten und am Abend wird es ein Grillbuffet geben.

Als Vortragende haben bisher Bernadett Bigalke und Markus Schulze zugesagt. Ausstehend sind Antworten von Maximilian Oettinger und Andreas Gießler. Frau Jahn wird zusätzlich Frau Böllmann anfragen, ob sie Interesse daran hat sich und ihren bisherigen Werdegang in einem kurzen Vortrag vorzustellen.

Zusätzlich zu dem üblichen Programm, wird es in diesem Jahr eine Fotoschau geben. Herr Pürschel (SHK des Instituts) scannt derzeit Fotos, die im Rahmen von Veranstaltungen des Religionswissenschaftlichen Instituts entstanden sind. Während der Pausen oder am Abend sollen diese in einem automatischen Durchlauf gezeigt werden.

Einzig kritisiert wurde im letzten Jahr der Ablauf des Buffets am Abend. Dieses Jahr soll gleich zu Anfang eine ausreichende Menge an Gegrilltem zur Verfügung stehen. Außerdem sollte weniger Fleisch, dafür mehr vegetarisches Essen angeboten werden.

6. Veranstaltungsplanung WiSe 2010/11

Für das folgende Semester wird vorläufig die Veranstaltungsreihe „Quo vadis Religionswissenschaft?“ ausgesetzt. Die Gründe liegen in dem derzeitigen Tiefstand der Studierendenzahlen des Instituts und dem ausreichenden Angebot an weiteren Vortragsplattformen für religionswissenschaftliche Themen. Im Rahmen des Graduiertenkollegs „Religiöser Nonkonformismus und kulturelle Dynamik“ und der Bewerbung der Universität Leipzig für die Exzellenzinitiative bei der DFG, werden im Wintersemester 2010/11 ausreichend thematisch interessante Vorträge stattfinden, die von Angehörigen des Instituts und des Vereins besucht werden können.

Die neue Veranstaltungsreihe „Menschen – Zeiten – Religionen“ soll fortgeführt werden. Fraglich ist in diesem Rahmen, ob diese dann weiterhin von Frau Klug (SHK des Instituts und Mitglied im Verein) organisiert wird und welche Referenten angefragt werden sollen. Frau Rüger wird sich diesbezüglich mit Frau Klug in Verbindung setzen. Derzeit haben sich 20

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

Seniorenstudierende für die Veranstaltung eingetragen. Es bleibt abzuwarten, wie sich das Interesse entwickelt und wie die Resonanz bei den weiteren Vorträgen sein wird. Als Möglichkeiten für das kommende Semester stehen die Buchvorstellungen mit Büchertisch und Lesung der beiden Vereine (re.form und Interkulturelles Forum) im Raum. Frau Jahn respektive Frau Klug werden beide Vereine anfragen. Herr Albrecht ergänzt, dass außerdem noch Herr Hetmanczyk und Herr Espig angesprochen werden könnten. Dies hängt jedoch stark damit zusammen, wie die Reihe zukünftig thematisch konzipiert werden wird und wer dies übernimmt.

Herr Krutak stellt sein Konzept für eine neue Veranstaltungsreihe vor (siehe Anhang). Dieses beinhaltet, aktuellen regionalen Themen zu Religion(en) ein Podium zu geben. Es sollen Wissenschaft, interessierte Öffentlichkeit und Religionsgemeinschaften ins Gespräch miteinander kommen. Die Religionswissenschaft könnte im Rahmen einer solchen Veranstaltung ihre Kompetenzen aufzeigen, die interessierte Öffentlichkeit Fragen und Probleme zur Sprache bringen und die Religionsgemeinschaften hätten die Chance Vorurteilen zu begegnen.

Frau Rüger informiert den Vorstand über die Meinung des Instituts zu dem Konzept. Generell sei es sehr gut und interessant. Jedoch haben einige Mitarbeiter Bedenken Religionsgemeinschaften direkt zu Wort kommen zu lassen. Speziell Herr Mürmel habe Bedenken geäußert, da er bereits Erfahrungen mit solchen Veranstaltungen habe, und diese gezeigt hat, dass die Religionsgemeinschaften das Podium sehr stark für Eigenwerbung nutzen würden und weniger zu speziellen Themen diskutieren. So könne die gute Intention der Veranstaltung das Gegenteil ergeben. Auch Herr Seiwert schließt sich dieser Meinung an und ergänzt, dass es schwierig sein werde Referenten für diesen Rahmen zu finden, da es hier um einen Spagat zwischen aktuellen Fragen und wissenschaftlicher Wissensbildung.

Frau Jahn fragt, ob es nicht auf einen Versuch ankäme und verweist auf die Planungen der bereits laufenden Veranstaltungsreihe. Zu den Buchvorstellungen, welche Religionen in Leipzig thematisieren, könnten die Religionsgemeinschaften eingeladen werden. Man kann in diesem Rahmen das Interesse der Gemeinschaften sowie deren Reaktionen abwarten und ggf. im Semester darauf eine entsprechend thematische Veranstaltung planen. Angedacht dafür ist das Wave Gothic-Treffen in Leipzig. Mit diesem Vorschlag ist der Vorstand einverstanden.

7. Anfrage bzgl. Vortrag Spuler-Stegemann

Frau Jahn berichtet, dass Studierende der Religionswissenschaft angefragt hätten, ob der wegen Krankheit ausgefallene Vortrag zu der AIESEC-Veranstaltung „Fundamentalismus in den Weltreligionen“ im Rahmen der Veranstaltungsreihe des Vereins nachgeholt werden kann. Im Vorstand ist man sich einig, dass weder das Thema noch die Referentin in eine der Veranstaltungsreihen des Vereins passt. Herr Seiwert schlägt vor bei dem Orientalischen Institut oder dem Verein zur Pflege und Förderung der Orientwissenschaften e.V. anzufragen,

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

ob sie Frau Spuler-Stegemann einladen möchten. Dies würde thematisch besser passen. Frau Jahn teilt dies dem Vertreter von AIESEC mit.

8. Sonstiges

Vereinsstempel

Frau Rüger erkundigt sich nach der Möglichkeit einen Vereinsstempel für Korrespondenzen anfertigen zu lassen. Dies wird im Vorstand einstimmig angenommen. Die Auflage ist, dass der Stempel nicht mehr als 20 € kosten darf.

Der Stempel soll den Namen, die Adresse und die Vereinsregisternummer beinhalten.

Herr Krutak erklärt sich bereit, die Anschaffung des Stempels zu übernehmen.

Steffen Rink

Frau Jahn fragt an, inwiefern der durch Krankheit ausgefallene Vortrag von Herrn Rink im kommenden Semester nachgeholt werden kann. Frau Rüger verweist in diesem Fall auf die klamme Vereinskasse. Herr Seiwert meint, dass dies die Studierenden entscheiden müssten, aber prinzipiell wenig Raum für weitere Vorträge sei.

Frau Jahn wird in der vorlesungsfreien Zeit eine Anfrage über guru senden und nach dem Feedback entscheiden, ob hier noch Bedarf besteht.

Die Vorstandssitzung wird 13 Uhr beschlossen.

Unterschrift der Sitzungsleitung:

Unterschrift des Protokollanten:

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

ANHANG I

To Do's

Jahn	<ul style="list-style-type: none">• Organisation von „Quo Vadis ...“ (Bewerben, Buffet)• Organisation des Sommersymposium• Aktualisierung der Vereinsplattformen, Informationsarbeit innerhalb des Vereins (Newsletter)• Anmeldung des Vereins beim Gericht für die Verteilung von Bußgeldern• Tätigkeitsbericht 2009 für das Finanzamt und die Mitglieder zur Mitgliederversammlung• Frau Böllmann für das Sommersymposium ansprechen ✓• AIESES die Entscheidung wegen Frau Spuler-Stegemann mitteilen ✓
Rüger	<ul style="list-style-type: none">• Unterstützung von Frau Jahn bei der Organisation des Sommersymposium• Frau Klug bzgl. der Organisation der neuen Veranstaltungsreihe ansprechen• Einziehen des Mitgliedsbeitrages der Mitglieder im Sommer 2010
Krutak	<ul style="list-style-type: none">• Stempel für den Verein besorgen (max. 20 €)

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

ANHANG II

Projektskizze: Vortragsreihe über lokale Religionsgemeinschaften und öffentliche Anliegen

Verfasser Thomas Krutak

01.03.2010

Beschreibung:

Vier Religionsgemeinschaften, die in jüngster Zeit Gegenstand öffentlicher Debatten (lokaler oder überlokaler Medien) waren oder bei denen eventuell ein größeres Informationsinteresse besteht, werden zu offenen Veranstaltungen (v.a. für außeruniversitäre Besucher und Gasthörer bzw. Senioren) pro Semester eingeladen. Die Veranstaltungen bestehen aus einem diskursiven und einem kulturellen Aspekt. Im diskursiven Teil referieren ein kompetenter Religionswissenschaftler und ein Vertreter der jeweiligen Religionsgemeinschaft zu einem spezifischen gesellschaftlich relevanten Aspekt oder einer umstrittenen Initiative der Religion. Anschließend (oder in einer größeren Diskussionsrunde) werden Fragen zum Thema und zu der jeweiligen Religionsgemeinschaft insgesamt beantwortet. Im kulturellen Teil werden mit der Religionspraxis zusammenhängende (oder auch aufgrund der Herkunft damit assoziierte) kulturelle Güter wie Speisen und Getränke, (geistliche) Musik, Kleidung, Utensilien oder religiöse/rituelle Praktiken (Opfer, Gebet, Tänze...) dem Publikum durch Erläuterungen und vor allem vermittels aller Sinne näher gebracht.

Ziele:

- die Religionswissenschaft wird nach außen sichtbar, neben der Profilbildung in der universitären und lokalen Öffentlichkeit werden Forschungsanliegen (als konfessionsungebunden) vermittelt
- Kenntnisse über Religionsgemeinschaften werden einem fachfremden Publikum vermittelt, Vorurteile bzw. „Berührungsängste“ abgebaut, das Miteinander befördert
- den Religionsgemeinschaften wird die Möglichkeit gegeben, ihre Gemeinschaft vorzustellen und spezifische Positionen in der Gesellschaft von der eigenen Lebenspraxis bis zu sozialen Initiativen darzustellen

Träger: Freunde und Förderer der Religionswissenschaft Leipzig e.V.

Verantwortlicher: Thomas Krutak?

Zeitraumen: ca. einmal monatlich dienstags um 19 Uhr, WS 2010/11

Ort: Raum S 102, Schillerstraße 6, 40109 Leipzig

Einladungsvorschläge/Beispiele/Anregungen:

1. Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage/Mormonen
2. Jüdische Gemeinde – Thema: Jüdisches Kulturzentrum; Referenten: Kuf Kaufmann/Dr. Timotheus Arndt; Kultur: Synagoralchor Leipzig
3. Sikhgemeinde – Thema: „Problemgurus“/Gewalt; Referenten: ?
4. „Die schwarze Szene“ (Satanismus/Wicca) – Wave-Gothic und Religion; Referentin: Christiane Königstedt
5. Neuapostolische Kirche
6. ISKCON/Hare Kṛṣṇa; Thema: Bhakti Yoga als öffentliche Ruhestörung?; Referenten: Sadbhuja/Thomas Schweer?; Kultur: natürlich indisches Büffet, Elemente einer Puja;

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598

- oder Frank Neubert
7. Baha'i
 8. Zeugen Jehovas – Thema: Jehovas Zeugen als Körperschaft des öffentlichen Rechts in Sachsen
 9. Katholische Gemeinde Leipzig – Thema: Kirchenneubau im Stadtzentrum
 10. Evangelisch-Lutherische Gemeinde Leipzig
 11. Russisch-orthodoxe Gemeinde – Thema: Orthodoxie und Integration; Referent: Nicolai Staab
 12. Sunniten – Thema: Die Ar-Rahman-Moschee; Diskussionsrunde

Fragen:

- Rechtliche Bedenken bei der Präsentation von Religionsgemeinschaften in universitären Räumen oder über den Förderverein
- Verantwortlicher: Thomas Krutak und ein Professor des Instituts (Wer will?)
- Finanzierungsunterstützung von der Stadt (müsste wahrscheinlich zeitnah, d.h. noch in der ersten Hälfte des SoSe 2010 recherchiert werden)

Vorstand	Sarah Jahn, Prof. Dr. Hubert Seiwert, Steffi Rüger und Jörg Albrecht
Anschrift	c/o Religionswissenschaftliches Institut, Schillerstraße 06, 04109 Leipzig
Telefon	0341 9737160
E-Mail	vorstand.releff@googlemail.com
Homepage	http://www.uni-leipzig.de/~religion/rw-leipzig_freunde.html
Kontodaten	Deutsche Kreditbank Berlin ,Kto.: 10 01 19 28 12, BLZ: 120 300 00
Vereinsregister	Amtsgericht Leipzig, VR 4598